

INTERKULTURA  
Verlag



## Mini-Campus Lexikon

Deutsch-Sorani  
Erfolgreich im Unialltag

Leseprobe



گوجین وشه نامه ی ئالمانی - سورانی  
به باشی پوژانه له زانکوۆ خویندن

## unverkäufliche Leseprobe aus:

**Mini-Campus Lexikon Deutsch-Sorani S. 4-9**

**Preis € (D) 20,00**

**Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: [interkulturaverlag.de](http://interkulturaverlag.de)**

**E-Mail: [info@interkulturaverlag.de](mailto:info@interkulturaverlag.de)**

**Coverbild:** venimo @ shutterstock.com

**Rückseite:** Roman Samborskyi @ shutterstock.com

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

<b>Projektleitung</b>	Noor Nazrabi
<b>Beratung</b>	Intra.Cultur.Consulting.
<b>Umschlaggestaltung</b>	Intra.Cultur.Consulting.
<b>Satz</b>	Intra.Cultur.Consulting.
<b>Übersetzung</b>	Intra.Cultur.Consulting.
<b>ISBN</b>	978-3-946909-85-9

Weitere Informationen und / oder Bestellungen unter [interkulturaverlag.de](http://interkulturaverlag.de) sowie im Buchhandel.

# Mini-Campus Lexikon

## Deutsch-Sorani

### Erfolgreich den Uni-Alltag meistern









**Akademie  
(Begriff)**

Eine Akademie ist eine Form einer Hochschule. Dort steht die berufliche Praxis im Vordergrund. An Akademien, wird häufig ein duales Studium angeboten. Das bedeutet, dass man neben dem Studium zusätzlich eine praktische Berufsausbildung absolviert. Die meisten Akademien sind auf einen Fachbereich fokussiert.

په‌یمانگه بریتیه له نووسینگه‌یه‌کی زانستی که له‌وی ده‌توانرۆ به‌لگه‌یه‌کی پ‌سپۆری بان هاوکات ئیش به‌ده‌ست به‌یترۆ

په‌یمانگه‌یی - به‌یان

**Akademischer  
Mittelbau**

Unter dem Begriff akademischer Mittelbau werden Mitarbeiter an einer Hochschule zusammengefasst, die nicht den Titel des Professors tragen und keinen eigenen Lehrstuhl vertreten. Darunter fallen alle wissenschaftlichen Mitarbeiter und Hilfskräfte sowie anerkannte Lehrkräfte.

ئه‌ندامانی زانستگه که سانیکی تقایکراو و ده‌رچوو له‌بواری بۆ، زانستی (له زانکۆکانن که شوئینیک وه‌ک ئه‌ندامی زانستی که به‌رپرسانی فیربوون، نموونه ده‌سیاری زانستی و ده‌سیارانن بۆ ئه‌رکانی تایبته وه‌ک مامۆستایانی تایبته‌یان نییه

ئه‌ندامانی په‌یمانگه

**Akademisches  
Auslandsamt  
(AAA)**

Das Akademische Auslandsamt kümmert sich um alle internationalen Beziehungen einer Hochschule. Studierende, die im Ausland studieren möchten oder ausländische Studierende, die in Deutschland studieren wenden sich an das AAA. Es steht in Kontakt zu den Partnerhochschulen und Kontaktstellen im Ausland und pflegt diese internationalen Beziehungen.

ناوه‌ندی هه‌موو په‌وه‌نده ئیوان، ئیداره‌ی کاروباری هه‌نده‌رانی نه‌ته‌وه‌یی کردنی زانکۆیه . له ئه‌رکه‌کانی ئه‌ویش پاراستنی په‌یه‌وه‌ندی ئیوان نه‌ته‌وه‌یی و و‌لام دانه‌وه‌ی خویندکاره بیرمه‌ندان و ده‌رچووانه . به‌لام هاوکات، هه‌نده‌رانییه‌کان به‌رپرسیچه له و‌لامدانی هه‌موو خویندکارانی ئالمانیایه که ده‌یانه‌وه‌یی له ده‌رولات نیشته‌جۆ بن

ئیداره‌ی کاروباری په‌یمانگه‌ی هه‌نده‌رانی

**Akademisches  
Viertel**

An den meisten Hochschulen beginnen die Veranstaltungen eine Viertelstunde später als im Vorlesungsverzeichnis angegeben. Diese Verzögerung wird "akademisches Viertel" genannt. Eine Vorlesung die mit 10:00 Uhr angegeben ist, fängt tatsächlich erst um 10:15 Uhr an. (Siehe s.t und c.t).

چاره‌کی زانستی به چاره‌کینکی کاژیری ده‌گوتری که یه‌ک ده‌رس له زانکۆ به پتی کاژیر دارژاو دیرتر ده‌سپیده‌کا . که‌واتا بۆ نموونه ئه‌گه‌ر ده‌رسیک بۆ کاژیر ۸:۰۰ دا‌یبنکراوه له‌راستی دا کاژیر ۸:۱۵ ده‌سپیده‌کا

چاره‌کی زانستگه‌یی

**Akklamation**

Das Wort Akklamation ist eine gehobenen Bezeichnung für "Beifall" oder "Applaus". An einer Hochschule endet eine Veranstaltung meistens mit einem Klopfen auf den Tisch. Die Studierenden zeigen der Lehrkraft so ihre Zustimmung und Anerkennung.

مانای چه‌پله " تایید و چه‌پله لیدان" ه . له زانکۆ هه‌ر مه‌راسمیک به یه‌ک " چه‌پ له سه‌ر میز دان " پایان ده‌دری . به‌م شیوازه خویندکاره‌کان هاوده‌نگی خۆیان پشان ده‌ده‌ن

پاداشت



**Akkreditierung**

Durch eine Akkreditierung wird ein Studiengang offiziell anerkannt und bewertet. Dies wird von einer Akkreditierungsfirma durchgeführt. Der Studiengang ist dadurch auch international anerkannt. Durch Akkreditierungen soll die internationale Qualität der Studiengänge gewährleistet werden.

سه‌مان جوړی مۆریکی باشیتی ده‌وره‌ی خویندنه که له‌لایه‌ن نووسینگه‌یه‌کی ریسمی سه‌ماندن ده‌سه‌لمی بۆ ئه‌وه‌ی به‌رله هه‌رشتییک چۆنیه‌تی باشی ده‌وره‌ی خویندنه‌که متمانیه‌ی پێ بیه‌خسری. ئه‌م باشیه‌تیه‌ی سه‌لمیندراوه‌ی نیوان نه‌ته‌وه‌یه‌ی به‌هۆی ده‌وره‌کانی ئیجرای کارناسی و کارناسی بالآ له‌ ئاستی ئه‌وروپا متمانیه‌ ده‌دری

سه‌لمین

**Aktionsbündnis gegen Studiengebühren beim fzs (ABS)**

Das Aktionsbündnis gegen Studiengebühren wurde im April 1999 gegründet. Es kämpft gegen Studiengebühren in jeder Form. Seine Bündnispartner bilden Studierendenvertretungen und -verbände, politische Hochschulgruppen, Fachschaftsorganisationen, Gewerkschaften und Schülerorganisationen, Parteien, Initiativen und Verbände.

یه‌کیتی ئه‌نجامی دژه‌ مالیاتی خویندن له‌ خاکه‌لیوه‌ی ۱۹۹۹ دامه‌زراوه. ئه‌م یه‌کیتیه‌ دژی هه‌رجۆره‌ مالیاتی خویندنی تیده‌کۆشی. ئه‌ندامانی بریتین له‌ نووسینگه‌کان و یه‌کیتیه‌کانی کۆمه‌لگا‌کان، ده‌سته‌کانی سیاسی زانستگه‌یه‌ی، خویندکاری پرۆژه‌کانو، حیزبه‌کان، و سازمانه‌کانی زانستگه‌یه‌ی ده‌روونی یه‌کیتیه‌کان

یه‌کیتی دژایه‌تی مالیاتی  
ئایستیس‌خویندن له  
-ئابیس

**Aktualisierungsantrag BAföG**

Sinkt sich das Einkommen der Eltern, kann man einen Aktualisierungsantrag beim BAföG-Amt einreichen. Dadurch wird das BAföG erneut berechnet und man erhält gegebenenfalls einen höheren Betrag.

هاوسه‌ر، کاتێ ده‌رهاتی پشتیوانده‌ریکی ئابووی دایکوباوک خویندکار ده‌توانی داوای نوێکردنه‌وه‌ی پرۆژی، که‌مه‌ ده‌بێ بافوق بکا تاوه‌کوو یارمه‌تی مالی زۆرتری پێ بدری

داواکاری پرۆژینه‌کردنی  
بافوق

**Allgemeiner deutscher Hochschul-sportverband (adh)**

Der Allgemeine Deutsche Hochschulsportverband (adh) ist der Zusammenschluss der Einrichtungen für Hochschulsport Deutschland. An Hochschulen können Studierende und Mitarbeiter durch den Hochschulsport vergünstigt Sport treiben.

یه‌کیتی وه‌رزشی هه‌مووزاکۆکانی ئآلمان) ئادیه‌ها (نه‌هادی به‌رپۆیه‌به‌ری ده‌زگا‌کانی وه‌رزشی ئآلمانه. هه‌موو زانکۆکان به‌ خویندکاران و کارمه‌ندان‌ی خۆی ئه‌م ئیمکانه‌ ده‌ده‌ن که له‌ چوارچۆیه‌ی وه‌رزشی گشتی په‌یمانگه‌یه‌ی ئازادانه‌ وه‌رزش بکه‌ن

یه‌کیتی وه‌رزشی گشت  
زانکۆکانی ئآلمان - ئادیه‌ها







**Leseprobe**

#### **Ideal für soraniprechende Studierende und Studieninteressierte**

Das Mini-Campus-Wörterbuch bietet eine gelungene Kombination aus Präzision und Aktualität der wichtigsten Begrifflichkeiten aus der Hochschule, Universitätsverwaltung und Uni Alltag.

Es beinhaltet über 300 Fachbegriffe aus unterschiedlichen Studienschwerpunkten. Das kompakte Wörterbuch hilft Studierenden die wichtigsten Begriffe für den universitären Alltag auf Deutsch und in ihrer Muttersprache nachzuschlagen.

ټهم وشه نامه ی زانستگه یی ټالمانی - سورانییه ټیکه لاهو ټیک له راهینه ری و چالاک ی بؤ به نرخترین وشه کانی په پیمانگه یی، زانستگه یی و کولیژی ده خاته روو

ټهمه ش بریتییه له سه رووی ٣٠٠ ټایبه توشه له به شه جوراوجوره کانی خویندن . وشه نامه که یارمه تی خویندکاران ده دا که گرینگترین وشه کانی روژانه له په پیمانگه کانی ټالمان به زمانی ټالمانی و ههروه ها زمانی خو یان ناس بکه ن

#### **In Zusammenarbeit**



[afghanistikverlag.de](http://afghanistikverlag.de)



[intrakultur.de](http://intrakultur.de)



[interkulturaverlag.de](http://interkulturaverlag.de)



9 783946 909859